

Zeitschrift:	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber:	Bauen + Wohnen
Band:	10 (1956)
Heft:	3
Artikel:	Einfamilienhaus im Burgenland = Habitation familiale au Burgenland = One-family house in the Burgenland
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-329219

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

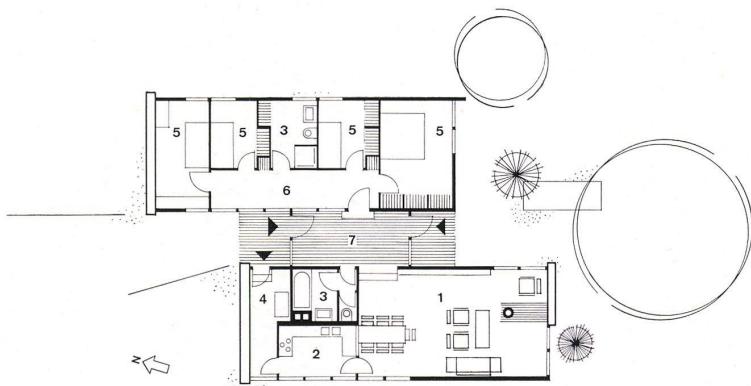
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Einfamilienhaus im Burgenland

Habitation familiale au Burgenland
One-family house in the Burgenland

Architekten: Dipl.-Ing. Carl Auböck und
Ferdinand Kitt, Wien



Gesamtansicht von Osten.
Vue d'ensemble prise de l'est.
Overall view from east.

Oben / En haut / Above:
Südansicht, rechts Elternschlafzimmer, in der Mitte Ein-
gangshalle.
Vue du sud, à droite la chambre des parents, au milieu,
le hall d'entrée.
View from south, right parents' bedroom, in middle
entrance hall.

Grundriss / Rez-de-chaussée / Ground Plan 1:200
 1 Wohn- und Eßraum mit freistehendem Cheminée /
 Salle de séjour et salle à manger avec cheminée dans
 l'espace / Living- and dining-room with fireplace stand-
 ing in the open
 2 Küche / Cuisine / Kitchen
 3 WC und Bad / WC et bains / WC and bath
 4 Heizung und Geräte / Chauffage et ustensiles / Heating
 unit and tools
 5 Schlafzimmer / Chambre à coucher / Bedroom
 6 Spielgang / Couloir de jeu / Play-room
 7 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall



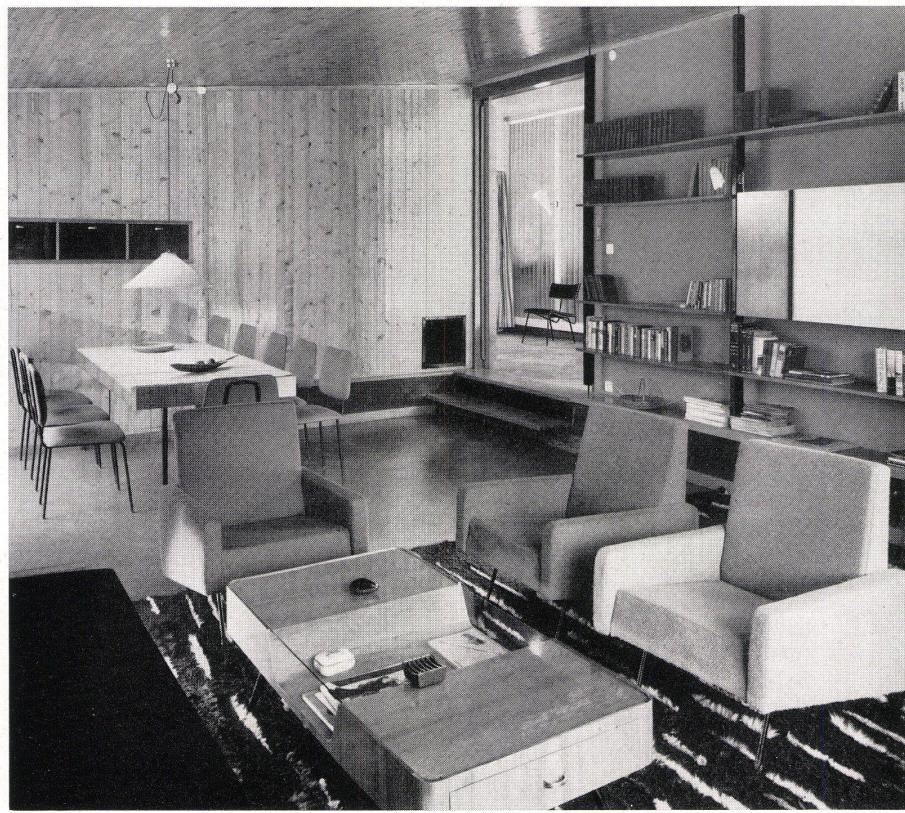
1
Wohnraum mit Blick zum Eßplatz und Durchblick zur Eingangshalle.
Salle de séjour avec vue vers le coin des repas et le hall d'entrée.

Living-room facing dining area and looking through to entrance hall.

2
Cheminée mit Wohn- und Eßraum.
Cheminée, salle à manger et salle de séjour.
Fireplace with living- and dining-room.

3
Bücherwand und Cheminée im Wohnraum.
Bibliothèque et cheminée de la salle de séjour.
Bookshelves and fireplace in living-room.

4
Blick von der Eingangshalle in den Garten.
Vue de hall d'entrée vers le jardin.
View from entrance hall into garden.



Das Haus ist auf einem leicht ansteigenden Baugrund im Park der Zuckerfabrik Siegendorf gelegen.

Alle erforderlichen Räume sind in einem ebenerdigen Grundriß angeordnet — es gibt keinen Dachraum und keine Unterkellerung. Die Eingangshalle verbindet zwei Raumgruppen: Auf der einen Seite den Wohnteil, auf der anderen Seite den Schlafteil. Die Hauswände an der Stirnseite im Norden und an der Kaminwand im Süden sind aus Mauerziegeln aufgeführt und geschlämmt. Alle anderen Wände sind aus Hartl-Wandelementen in Tafelbauweise errichtet und mit einer Außenhaut aus poliertem Weißbetonit versehen.

Über den Fensteröffnungen sind die Fassaden mit sichtbarer Holzschalung ausgebildet.

Das Dach hat eine dem Geländegefälle folgende Neigung von 10 Prozent und ist mit MBV-behandeltem Rollaluminium (Fural) gedeckt. Zusätzliche Isolierung unter der Dachhaut erfolgt durch Glaswollmatten.

In allen Räumen mit Ausnahme der Küche erscheint die Dachneigung als schräge Deckenuntersicht, wobei die Dachsparren die untere Verkleidung (dreifach verkleimte Dämmplatten oder gewachste naturbelassene Holzschalung) tragen. Dem Gelände folgend, liegt der Fußboden des Schlafteils um 30 cm höher als die Eingangshalle, der des Wohnteiles hingegen um 30 cm tiefer. Die mittlere Höhe des Wohnraumes beträgt 2,6 m.

Der Wohnraum erhält eine besondere Note durch ein freistehendes Cheminée mit Kupferhaube und Rauchabzug. Decke und Wände sind mit Fastäfer verkleidet.

Das Haus wird durch eine thermostatisch geregelte Warmluftanlage mit Radialverteilung und Ausstrahlöffnungen im Fußboden geheizt.

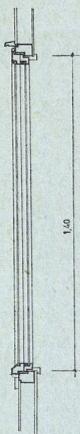
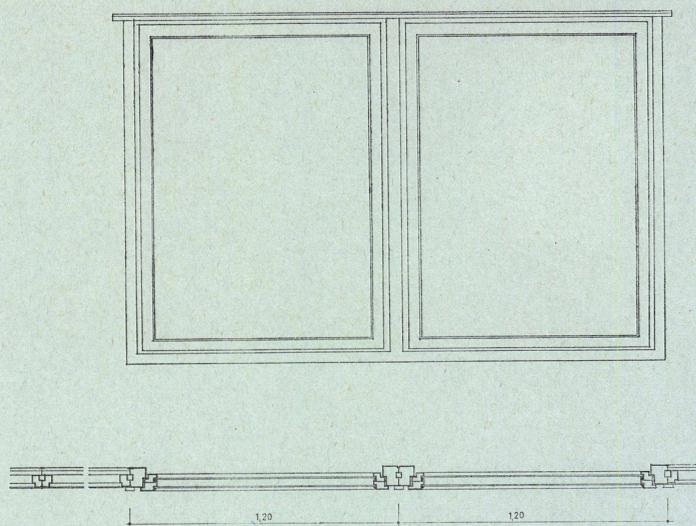
Fußböden: Eingangshalle und Vorplätze sind mit Gneisplatten belegt, im Heizraum wurde Terrazzo verwendet, alle übrigen Räume weisen gespachtelte Kunstharzestriche auf.



Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Fenster

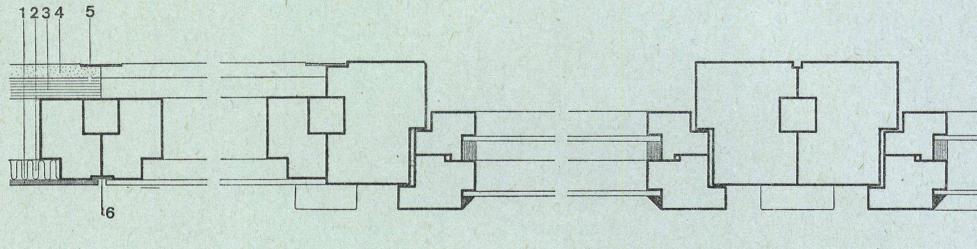
Fenêtre
Window

A

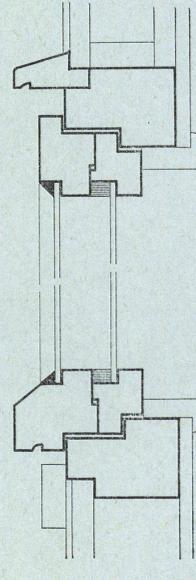
Einfamilienhaus im Burgenland
Maison familiale au Burgenland
One-family house in the BurgenlandArchitekten: Dipl.-Ing. Carl Auböck und
Ferdinand Kitt, WienA Ansicht mit Vertikalschnitt und Grundriss /
Vue avec coupe verticale / View with
vertical section 1:30B Grundrissdetails / Détails du plan / Ground
plan details 1:5C Vertikalschnittdetails / Coupe verticale,
détails / Vertical section, details 1:51 Weißeternit, poliert / Eternit blanc, poli/
White asbestos cement, polished

2 Heraklith

3 Schalung / Coffrage / Framing

4 Dämmplatte / Plaque d'isolation /
Acoustic sheet5 Leinenstreifen / Bande de toile / Linen
strip6 Aluminiumstreifen / Bande d'alumi-
nium / Aluminium strip

B



C